

## Ankündigung

### Jubiläumsfeier „10 Jahre Studiengang Gebärdensprachdolmetschen in Magdeburg“

### Fachtagung „Gebärdensprachdolmetschen im Wandel“

*Wann?*            16. November 2007 – ab 19.00 Uhr            Jubiläumsfeier  
                      17. November 2007 – 9.30 bis 17.30 Uhr      Fachtagung

*Wo?*                Hochschule Magdeburg-Stendal (FH),  
                         Breitscheidstr. 2, 39114 Magdeburg,  
                         Mensa

Anlässlich des **zehnjährigen Jubiläums** unseres Studienganges **am 16. November** in Magdeburg möchten wir gemeinsam auf diese Zeit zurückblicken und Gelegenheit zum Austausch und Feiern bieten. Hierzu sind Zuschauer, Wegbegleiter, Experten und natürlich insbesondere auch alle ehemaligen Studenten recht herzlich eingeladen! Ein interessantes Kulturprogramm wird dem Abend einen Rahmen geben.

Mit der **Tagung am 17. November** wollen wir uns einem Rollenmodell nähern, das in den USA bereits seit einigen Jahren weit verbreitet, hier in Deutschland aber noch eher unbekannt ist: dem Modell des Gebärdensprachdolmetschers als Verbündeten, auch „Ally“-Modell genannt. Wir wollen eine Diskussionsgrundlage dafür schaffen, das Rollenbild der Dolmetscher transparenter zu gestalten. Die Beziehungen zwischen Gehörlosen und Dolmetschern sind dabei ein zentrales Thema. Unter Einbeziehung der Veränderungen der letzten Jahre sollen sowohl positive als auch negative Aspekte beleuchtet werden. Wir werden die unterschiedlichen Erwartungen beider Seiten betrachten und uns darüber austauschen, was sich in den letzten Jahren verändert hat und was sich in Zukunft verändern sollte. Des Weiteren werden uns im Rahmen der Fachtagung die Themen Arbeitsassistenz und Dolmetscheridentität sowie die Entwicklungen innerhalb des Magdeburger Studienganges in den vergangenen zehn Jahren beschäftigen.

Die Anzahl der Teilnehmer wird auf 150 beschränkt sein.

Weitere Informationen können Sie in Kürze den studiengang-internen Internet-Seiten unter <http://www.sgw.hs-magdeburg.de/gsd/intern> entnehmen.